

EN

DE



Portable CB radio

Tragbares CB-Funkgerät

USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG

Safety warnings

- Read the following warnings to prevent fire, personal injury, or damage to the CB radio or antenna.
- Do not try to adjust the CB radio while driving, it is dangerous.
- Do not position the CB radio on an excessively dusty, wet or unstable surface. Do not connect the antenna during transmission, risk of burns or electric shock. Keep your distance from devices that create interference (such as: TV, generator, etc.)
- Those who use pacemakers are advised to keep their distance from the antenna during transmission and especially not to touch it.
- Do not bring metal objects close to the internal electrical part of the CB radio; danger of electric shock.
- Avoid exposing the CB radio to temperatures lower than -26°C and higher than $+80^{\circ}\text{C}$. The temperature inside a vehicle can sometimes exceed 80°C , which can cause irreparable damage in case of prolonged exposure.
- Do not expose the CB radio to sunlight for a long time.
- Do not put anything on the CB radio, it will prevent it from cooling down. Check if you have a sufficiently charged car battery to avoid a rapid discharge.
- It is important to stop the CB radio before starting the engine, to avoid damage caused by the high voltage at start-up.
- When replacing the fuse, you must use a fuse of the same type as the original one. If an abnormal smell or smoke comes out of the CB radio, turn off the power immediately.
- Do not transmit for a long time, the CB radio may heat up and malfunction.

Important note! In some countries it may be necessary to present the license that will certify the right to use the CB band. Please check the local legislation and the table at the end of the manual.

	Description	Short press	Long press
1	Antenna		
2	Volume On/Off		
3	Status LED		
4	LCD screen		
5	PTT	Transmission	
6	HI/LO	High/low power selection	
7			Backlight On/Off
8		Monitor	
9	FUNC	Menu	
10	▲	Increase channel number	Continuous increase in channel number
11	DW	Enable/Disable Dual Watch	Dual Watch setting
12	LCR/VOX	Last channel recall	VOX control
13	▼	Decrease channel number	Continuous decrease in channel number
14	SQ/ASQ	SQ/ASQ level selection	Switch between SQ/ ASQ
15	NRC/LOCK	Enable/Disable NRC (Noise Reduction Circuit)	Key lock
16	AM/FM/BAND	Switch between AM/FM	Band selection
17	EMG/SC	Emergency channel	Enable/Disable channel scanning
18	MIC		
19	Speaker		
20	2 pins PNI-K headset connector		
21	USB-C port for battery charging		
22	Belt clip		

Usage instructions

Turn the radio on/off

Turn the knob on the top of the CB radio [2] clockwise to turn it on. The CB radio starts from the previous mode of use.

Turn the knob on the top of the CB radio [2] counterclockwise to turn it off.

Volume control

After turning the CB radio on, continue to turn the knob [2] to adjust the volume to the desired level.

Channel selection

Briefly press the **CH ▲** or **CH ▼** key to increase or decrease the channel number, until you reach the desired channel.

Long press the **CH ▲** or **CH ▼** key to quickly increase or decrease the channel number.

Squelch (SQ) level selection

Briefly press the **SQ/ASQ** [14] key. On the screen, the SQ icon and the digits corresponding to the level flash. 25 levels of manual squelch are available, from 00 (squelch off) to 25 (highest level).

When the digits corresponding to the level are flashing, press the **▲** or **▼** keys to select the desired level.

To confirm the selection, press the **SQ/ASQ** key or wait 5 seconds.

Automatic squelch (ASQ) level selection

Long press the **SQ/ASQ** [14] key to switch to ASQ mode. On the screen, the SQ icon becomes ASQ.

On the screen, the ASQ icon and the digits corresponding to the level flash. There are 5 levels of manual squelch available, from 01 (the lowest

level) to 05 (the highest level). When the digits corresponding to the level are flashing, press the or keys to select the desired level.

To confirm the selection, press the **SQ/ASQ** key or wait 5 seconds.

AM/FM selection

Press the **AM/FM/BAND** [16] key to switch between AM and FM. The corresponding icon will appear on the screen.

Note: Not all standards support both types of modulation. If the band you are in does not support AM or FM, pressing the **AM/FM/BAND** key will not produce any change.

Emergency channels (9/19)

Press the **EMG/SC** [17] key to switch to channel 09. The EMG icon appears on the screen.

Press the **EMG/SC** key again to switch to channel 19.

Press the **EMG/SC** key again to exit Emergency mode. The EMG icon disappears from the screen.

Key lock

Long press the **NRC/LOOK** key to activate the key lock function. The icon appears on the screen. When pressing any key you will hear a warning beep and the icon will blink. All radio's keys are locked, except the PTT key.

Long press again the **NRC/LOOK** key to disable the key lock function. The icon will disappear from the screen.

Channel scan

Long press the **EMG/SC** [17] key. The SC icon blinks on the screen. The channel scanning starts immediately.

During scanning, you can press the or key to change the scanning direction. Long press the **EMG/SC** key or the PTT key to stop scanning. The SC icon disappears from the screen.

Channel scan

Briefly press the **HI/LO** [6] key on the side of the CB radio to change between high (4 W) and low (1.5 W) transmission power. The HI or LO icon will appear on the screen.

Dual Watch

Long press the **DW** [11] key. The DW icon and the digits corresponding to the channel blink on the screen. Press the or key to choose the second channel you want to monitor. Press the **DW** key again to save and exit.

To activate the Dual Watch mode, briefly press the **DW** key. The two channels set for simultaneous monitoring will be displayed successively on the screen. The DW icon is blinking. Short press the **DW** key to exit.

NCR (Noise Reduction Circuit)

Briefly press the **NRC/LOOK** [15] key to activate the background noise reduction function. The NRC icon appears on the screen.

Briefly press the **NRC/LOOK** key again to disable the NRC function. The NRC icon disappears from the screen.

LCR (Last Channel Recall)

Briefly press the **LCR/VOX** [12] key to return to the last channel you stayed on for more than 5 seconds. Press **LCR/VOX** again to return to the original channel.

VOX

Long press the **LCR/VOX** [12] key to activate the VOX function. The VOX icon appears on the screen.

By activating the VOX function, you can transmit without pressing the PTT key. The VOX sensitivity level can be set from the menu.

Long press the **LCR/VOX** [12] key to disable the VOX function. The VOX icon disappears from the screen.

Menu

Key beep

Briefly press the **FUNC** key [9] to access the menu. The icon and the current setting (On or Off) blink.

Press **CH ▲** or **CH ▼** to change the setting:

On - key beep enabled (the icon appears on the screen)

Off - key beep disabled (the icon disappears from the screen)

VOX level

Press the **FUNC** [9] key twice to access the VOX menu.

On the screen, the VOX icon and the digits corresponding to the level blink. Press the **CH ▲** or **CH ▼** key to change the VOX level. There are 5 levels available:

01 - low VOX sensitivity

05 - high VOX sensitivity

Roger Beep

Press the **FUNC** [9] key three times to access the Roger Beep menu. The icon and the current setting (On or Off) blink.

Press **CH ▲** or **CH ▼** to change the setting:

On - roger beep enabled (the icon appears on the screen)

Off - roger beep disabled (the icon disappears from the screen)

TOT (Timeout timer)

Turn off the CB radio.

Hold down the **AM/FM/BAND** key [16] while restarting the CB radio. "150 TIME OUT TIMER" appears on the screen. Use the **CH ▲** or **CH ▼** keys to set the maximum continuous transmission time.

With the CB radio turned off, hold down the SQ/ASQ [14] key while turning back on the radio. The message Rest Default and the firmware version will be displayed on the screen.

After the reset, the CB radio returns to the factory settings.

Standard selection

Long press the **AM/FM/BAND** [16] key. The icon corresponding to the current standard blinks on the screen. Press the **CH ▲** or **CH ▼** key to change the standard.

Short press **AM/FM/BAND** to save and exit or wait 5 seconds.

Check the Bands and frequency table at the end of this manual.

Frequency range	26.965 MHz – 27.405 MHz
Frequency tolerance	±300 Hz
Power supply	12 V (by the car adapter) 7.4 V ±0.4 V (by battery)
Emission power	4 W AM/FM
Consumption	< 1.3 A
Frequency response	300–3000 Hz
Distortion	< 8 %
Impedance	50 Ω
Reception sensitivity	0.25 uv @ 12 dB
Interference rejection	60 dB
Audio power	1 W
Operating temperature	-26 °C ~ +80 °C

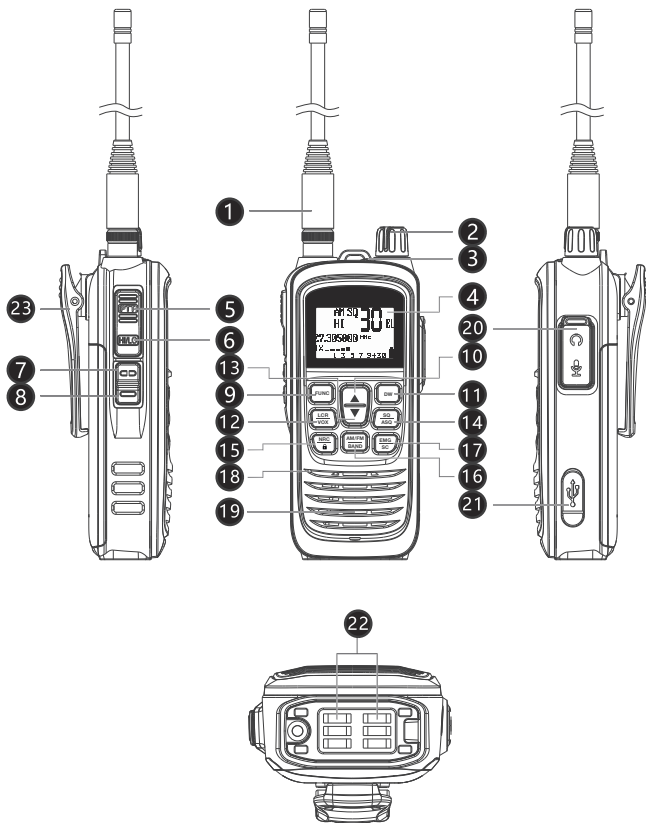
Sicherheitshinweise

- Versuchen Sie nicht, das CB-Funkgerät während der Fahrt einzustellen, es ist gefährlich.
- Stellen Sie das CB-Funkgerät nicht auf einer übermäßig staubigen, nassen oder instabilen Oberfläche auf.
- Schließen Sie die Antenne nicht während des Sendens an, es besteht Verbrennungs- oder Stromschlaggefahr.
- Halten Sie Abstand zu Geräten, die Störungen verursachen (z. B.: Fernseher, Generator usw.)
- Trägern von Herzschrittmachern wird empfohlen, während der Übertragung Abstand zur Antenne zu halten und diese insbesondere nicht zu berühren.
- Bringen Sie keine Metallgegenstände in die Nähe des internen elektrischen Teils des CB-Funkgeräts; Gefahr eines Stromschlags.
- Vermeiden Sie es, das CB-Funkgerät Temperaturen unter -26°C und über $+80^{\circ}\text{C}$ auszusetzen. Die Temperatur in einem Fahrzeug kann manchmal 80°C überschreiten, was bei längerer Einwirkung irreparable Schäden verursachen kann. Setzen Sie das CB-Funkgerät nicht längere Zeit dem Sonnenlicht aus.
- Legen Sie nichts auf das CB-Funkgerät, es verhindert das Abkühlen.
- Überprüfen Sie, ob Ihre Autobatterie ausreichend geladen ist, um eine schnelle Entladung zu vermeiden.
- Es ist wichtig, das CB-Funkgerät vor dem Starten des Motors zu stoppen, um Schäden durch die Hochspannung beim Start zu vermeiden.
- Beim Austausch der Sicherung muss eine Sicherung desselben Typs wie die Originalsicherung verwendet werden.
- Wenn ein ungewöhnlicher Geruch oder Rauch aus dem CB-Funkgerät austritt, schalten Sie es sofort aus.
- Senden Sie längere Zeit nicht, kann das CB-Funkgerät sich erhitzen und Fehlfunktionen verursachen.

Wichtiger Hinweis! In einigen Ländern kann es erforderlich sein, die Lizenz vorzulegen, die das Recht zur Nutzung des CB-Bandes bescheinigt. Bitte überprüfen Sie die lokale Gesetzgebung und die Tabelle am Ende des Handbuchs.

Tasten, Anschlüsse usw.

DE



	Beschreibung	Kurz drücken	Lange drücken
1	Antenne	-	-
2	Ein/aus Lautstärke	-	-
3	Status-LED	-	-
4	Display	-	-
5	PTT	Senden	Senden
6	HI/LO	hohe/niedrige Leistung	
7	-	-	Hintergrundbeleuchtung ein/aus
8	-	Monitor	-
9	FUNC	Menü	-
10	CH ▲	Kanalnummer erhöhen	kontinuierlich
11	DW	Dual Watch aktivieren/deaktivieren	Dual-Watch-Einstellung
12	LCR • VOX	Abruf des letzten Kanals	VOX-Steuerung
13	CH ▼	Kanalnummer verringern	kontinuierlich
14	SQ • ASQ	SQ/ASQ-Pegel	Wahl SQ/ASQ
15	NRC • LOCK	NRC (Noise Reduction) aktivieren/ deaktivieren	Tastensperre
16	AM/FM • BAND	AM/FM-Umschaltung	Bandwahl
17	EMG • SC	Notfallkanal	Suchlauf aktivieren/deaktivieren
18	MIC	-	-
19	Lautsprecher	-	-
20	2-Pin-PNI-K Headset-Anschluss	-	-
21	USB-C-Anschluss zum Aufladen des Akkus	-	-
22	Gürtelclip	-	-

Bedienung

DE

Funkgerät ein-/ausschalten

Drehen Sie den **Knopf** auf der Oberseite des CB-Funkgeräts [2] im Uhrzeigersinn, um es einzuschalten. Das CB-Funkgerät startet von der vorherigen Verwendungsart. Drehen Sie den **Knopf** auf der Oberseite des CB-Funkgeräts [2] gegen den Uhrzeigersinn, um es wieder auszuschalten.

Lautstärkeeinstellung

Drehen Sie nach dem Einschalten des CB-Funkgeräts den **Knopf** [2] weiter, um die Lautstärke auf den gewünschten Pegel einzustellen.

Kanalauswahl

Drücken Sie kurz die Taste **CH ▲** oder **CH ▼**, um die Kanalnummer zu erhöhen bzw. zu verringern, bis Sie den gewünschten Kanal erreichen.

Halten Sie die Taste **CH ▲** oder **CH ▼** gedrückt, um die Kanalnummer schnell zu erhöhen bzw. zu verringern.

Squelch (SQ) PegelEinstellung

Drücken Sie kurz die Taste **SQ/ASQ [14]**. Auf dem Display blinken das Symbol SQ und die den Pegel entsprechenden Ziffern. 25 manuelle Squelchpegel sind verfügbar, von 00 (Squelch aus) bis 25 (höchster Pegel).

Wenn die dem Pegel entsprechenden Ziffern blinken, drücken Sie die Tasten **CH ▲** oder **CH ▼**, um den gewünschten Pegel auszuwählen.

Um die Auswahl zu bestätigen, drücken Sie die **SQ/ASQ**-Taste oder warten Sie 5 Sekunden.

Automatic Squelch (ASQ) PegelEinstellung

Drücken Sie die Taste **SQ/ASQ [14]** lange, um in den ASQ-Modus zu wechseln. Auf dem Display wird das SQ-Symbol zu ASQ.

Auf dem Display blinken das ASQ-Symbol und die dem Pegel entsprechenden Ziffern. Es stehen 5 Pegel der automatischen Rauschsperrung zur Verfügung, von 01 (niedrigster) bis 05 (höchster Pegel).

Wenn die dem Pegel entsprechenden Ziffern blinken, drücken Sie die Tasten **CH ▲** oder **CH ▼**, um den gewünschten Pegel auszuwählen.

Um die Auswahl zu bestätigen, drücken Sie die **SQ/ASQ**-Taste oder warten Sie 5 Sekunden.

AM/FM-Auswahl

Drücken Sie die Taste **AM/FM • BAND [16]**, um zwischen AM und FM umzuschalten. Das entsprechende Symbol erscheint im Display.

Hinweis: Nicht alle Bänder (Ländernormen) unterstützen beide Modulationsarten. Wenn das aktuelle Band AM oder FM nicht unterstützt, bewirkt das Drücken der **AM/FM • BAND**-Taste keine Änderung.

Notfallkanäle (9/19)

Drücken Sie die Taste **EMG • SC [17]**, um auf Kanal 09 umzuschalten. Das EMG-Symbol erscheint im Display.

Drücken Sie **EMG • SC** erneut, um auf Kanal 19 umzuschalten.

Drücken Sie die **EMG • SC**-Taste erneut, um den Notfallmodus zu verlassen. Das EMG-Symbol verschwindet vom Display.

Tastensperre

Drücken Sie lange die **NRC/LOCK**-Taste **[15]**, um die Tastensperre zu aktivieren. Das Schlüsselsymbol erscheint im Display. Beim Drücken einer beliebigen Taste ertönt ein Warnton und das Schlüsselsymbol blinkt. Alle Tasten des Funkgeräts sind gesperrt mit Ausnahme der PTT-Taste. Drücken Sie die Taste **NRC/LOCK**-Taste erneut lange, um die Tastensperre zu deaktivieren. Das Schlüsselsymbol verschwindet vom Display.

Sendersuchlauf

DE

Drücken Sie lange die Taste **EMG • SC [17]**. Das SC-Symbol blinkt im Display und der Sendersuchlauf startet.

Während des Scannens können Sie die Taste **CH ▲** oder **CH ▼** drücken, um die Suchlaufrichtung zu ändern. Drücken Sie die **EMG • SC**-Taste lange oder die PTT-Taste, um den Scanvorgang zu stoppen. Das SC-Symbol verschwindet vom Display.

High/Low-Power-Auswahl

Drücken Sie kurz die Taste **HI/LO [6]** an der Seite des CB-Funkgeräts, um zwischen hoher (4 W) und niedriger (1,5 W) Sendeleistung zu wechseln. Das HI- oder LO- Symbol erscheint auf dem Display.

Dual Watch

Drücken Sie lange die Taste **DW [11]**. Das DW-Symbol und die dem Kanal entsprechenden Ziffern blinken im Display. Drücken Sie die Taste **CH ▲** oder **CH ▼**, um den zweiten Kanal auszuwählen, den Sie überwachen möchten. Drücken Sie die **DW**-Taste erneut, um die DW-Kanäle zu speichern.

Um den Dual-Watch-Modus zu aktivieren, drücken Sie kurz die **DW**-Taste. Die beiden für die gleichzeitige Überwachung eingestellten Kanäle werden nacheinander auf dem Display angezeigt und das DW-Symbol blinkt. Drücken Sie zum Beenden kurz die DW-Taste.

NCR (Noise Reduction)

Drücken Sie kurz die Taste **NRC • LOOK [15]**, um die Funktion zur Reduzierung von Hintergrundgeräuschen zu aktivieren. Das NRC-Symbol erscheint auf dem Display. Drücken Sie erneut kurz die Taste **NRC • LOOK**, um die NRC-Funktion zu deaktivieren. Das NRC-Symbol verschwindet vom Display.

LCR (Last Channel Recall)

Drücken Sie kurz die **LCR • VOX [12]**, um zum letzten Kanal zurückzukehren, auf dem Sie länger als 5 Sekunden verblieben sind. Drücken Sie erneut **LCR • VOX**, um zum ursprünglichen Kanal zurückzukehren.

VOX

Drücken Sie lange die Taste **LCR • VOX [12]**, um die VOX-Funktion zu aktivieren. Das VOX-Symbol erscheint auf dem Display.

Durch Aktivieren der VOX können Sie senden, ohne die PTT-Taste zu drücken. Die VOX-Empfindlichkeit kann über das Menü eingestellt werden. Drücken Sie lange die Taste **LCR • VOX [12]**, um die VOX-Funktion zu deaktivieren. Das VOX-Symbol verschwindet vom Display.

Menü

Tastenquittungston

Drücken Sie kurz die Taste **FUNC [9]**, um in das Menü zu gelangen. Das Glockensymbol und die aktuelle Einstellung (ON=ein oder OFF=aus) blinken. Drücken Sie **▲** oder **▼**, um die Einstellung zu ändern.

ON – Tastenton aktiviert (das Glockensymbol erscheint im Display)

OFF – Tastenton deaktiviert (das Glockensymbol verschwindet)

VOX-Pegel

Drücken Sie zweimal die Taste **FUNC [9]**, um das VOX-Menü aufzurufen. Auf dem Display blinken das VOX-Symbol und die dem VOX-Pegel entsprechenden Ziffern.

Drücken Sie die Taste **CH ▲** oder **CH ▼**, um den VOX-Pegel zu ändern. Es stehen 5 Pegel zur Auswahl:

01 - niedrigste VOX-Empfindlichkeit

05 - höchste VOX-Empfindlichkeit

Roger Beep

DE

Drücken Sie dreimal die Taste **FUNC [9]**, um das Roger Beep-Menü aufzurufen. Das Symbol und die aktuelle Einstellung (Ein oder Aus) blinken.

Drücken Sie **CH ▲** oder **CH ▼**, um die Einstellung zu ändern:

On – Roger Beep aktiviert (das Notensymbol erscheint im Display)

Off - Roger Beep deaktiviert (das Notensymbol verschwindet)

TOT (Timeout timer)

Schalten Sie das CB-Funkgerät aus.

Halten Sie die **AM/FM • BAND**-Taste [16] gedrückt, während Sie das CB-Funkgerät wieder einschalten. „150 TIME OUT TIMER“ erscheint im Display. Verwenden Sie die Tasten **CH ▲** oder **CH ▼**, um die maximale Dauersendezeit einzustellen.

Zurücksetzen

Durch den Reset kehrt das CB-Funkgerät zu den Werkseinstellungen (SQ-Pegel 8, Kanal 9, FM, Low Power und EU-Band) zurück.

Schalten Sie das Funkgerät aus und halten Sie die Taste **SQ/ASQ [14]** gedrückt, während Sie das Funkgerät wieder einschalten. Auf dem Display wird die Meldung „RST“ und die Firmware-Version angezeigt. Danach erscheint das normale Display.

Ländernorm

Drücken Sie lange die Taste **AM/FM • BAND [16]**. Das der aktuellen Norm entsprechende Symbol blinkt auf im Display.

Drücken Sie die Taste **CH ▲** oder **CH ▼**, um die Ländernorm zu ändern.

Drücken Sie nun die Taste **AM/FM • BAND** kurz, um die Änderung zu speichern, oder warten Sie 5 Sekunden.

Beachten Sie die Ländernormen bzw. die Frequenztabelle am Ende dieser Anleitung.

Technische Daten

Frequenzbereich	26,965 MHz – 27,405 MHz
Frequenztoleranz	±300 Hz
Stromversorgung	12 V (über Autoadapter) 7,4 V ±0,4 V (Batterie)
Sendeleistung	4 W AM/FM
Stromaufnahme	< 1,3 A
NF-Frequenzgang	300–3000 Hz
Verzerrungen	< 8 %
Antennenimpedanz	50 Ω
Empfindlichkeit	0,25 μV @ 12 dB SINAD
NF-Leistung	1 W
Betriebstemperaturbereich	-26 °C ... +80 °C

Bands and frequencies

Normen und Frequenzen

Norm	Frequency MHz	Channel Kanal	Country Land	EMG (9/19)
EU	26.965–27.405	40 CH (4 W) AM/FM	AT, BE, BG, CH, CY, DK, EE, ES, FI, FR, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, LV, NL, NO, PT, RO, SE, SI	CH 09: 27.065 MHz AM/FM CH 19: 27.185 MHz AM/FM
CE	26.965–27.405	40 CH (4 W) FM	RO, MT	CH 09: 27.065 MHz AM/FM CH 19: 27.185 MHz AM/FM
UK	27.60125–27.99125	40 CH (4W) FM	UK	CH 09: 27.060 MHz AM/FM CH 19: 27.180 MHz AM/FM
PL	26.960–27.400	– 5kHz 40 CH (4W) AM/FM	PL	CH 09: 27.060 MHz AM/FM CH 19: 27.180 MHz AM/FM
DE	26.965–27.405	01 CH-40 CH (4W) AM/FM	DE	CH 09: 27.065 MHz AM/FM
	26.965–27.405	41 CH-80 CH (4W) FM		CH 19: 27.185 MHz AM/FM

Konformitätserklärung

Konformitätserklärung

EU-declaration of conformity



Hiermit erklären wir,
We hereby declare

Maas Elektronik – Peter Maas
Heppendorferstr. 23
D-50189 Elsdorf (Deutschland)

dass sich das Gerät
that the following product

Geräteart: CB Funkgerät AM / FM
Product type: CB radio AM / FM

Typenbezeichnung: **Maas KCB-H1000**
Type designation: Maas KCB-H1000

in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU und 2011/65/EG befindet.
is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directive 2014/53/EU and 2011/65/EC

EN 301489-1 V2.2.3 , EN 301489-13 V1.2.1
EN 300433 V2.1.1
EN 62368-1:2014+A11:2017
EN 62311:2008

Elsdorf 19.7.2023

A handwritten signature in black ink that reads 'Peter Maas'. The signature is written in a cursive style.

Verantwortlicher:

Authorized representative:

Peter Maas

Inhaber / CEO



maas funk-elektronik

Inh. Peter Maas

Heppendorfer Str. 23 · 50189 Elsdorf-Berrendorf

Tel. (0 22 74) 93 87-0 · Fax (0 22 74) 93 87-31

info@maas-elektronik.com

www.maas-elektronik.com

© Copyright by Maas Elektronik 2023

Änderungen, Irrtümer, Fehler vorbehalten.

Das Entfernen des Copyright-Hinweises ist verboten.